

*PARTEA I – Dispoziții generale*

*Articolul 1 – Definiții*

*Articolul 2 – Domeniul de aplicare*

**ARANJAMENT ADMINISTRATIV**

**PENTRU APLICAREA**

**ACORDULUI**

**ÎNTRE**

**REPUBLICA MOLDOVA**

**ȘI**

**REPUBLICA CEHĂ**

**ÎN DOMENIUL SECURITĂȚII SOCIALE**

*Articolul 3 – Finalitate și proceduri de aplicare*

*PARTEA A II-A – Dispoziții privind regulile aplicabile*

Autoritățile competente,

În conformitate cu articolul 18 alineatul 2 litera a) din Acordul între Republica Moldova și Republica Cehă în domeniul securității sociale, semnat la Praga la 29 noiembrie 2011, (denumit în continuare „Acord”),

Au convenit asupra următoarelor:

## ***PARTEA I – Dispoziții generale***

### ***Articolul 1 – Definiții***

Termenii utilizați în prezentul Aranjament Administrativ (denumit în continuare „Aranjament”) vor avea aceeași semnificație ca și cea prevăzută în Acord.

### ***Articolul 2 – Organismele de legătură***

1. În conformitate cu articolul 18 alineatul 2 litera c) din Acord, organismele de legătură se stabilesc după cum urmează:

A) în Republica Moldova:

- Casa Națională de Asigurări Sociale;

B) în Republica Cehă:

- Administrația Cehă de Securitate Socială.

2. Organismele de legătură facilitează comunicarea între instituțiile Statelor Contractante și sunt responsabile de sarcinile definite în prezentul Aranjament. În scopul aplicării Acordului acestea pot comunica direct între ele, precum și cu persoanele vizate sau persoanele autorizate de către acestea. Acestea își oferă asistență reciprocă în aplicarea Acordului.

### ***Articolul 3 – Formulare și proceduri detaliate***

1. În sensul prezentului Aranjament, organismele de legătură ale ambelor State Contractante vor conveni în comun asupra formularelor și procedurilor detaliate necesare pentru punerea în aplicare a Acordului.

2. Instituțiile sau organismele de legătură ale ambelor State Contractante pot refuza să accepte o cerere pentru o prestație sau orice alta cerere sau certificat dacă aceasta nu este depusă conform formularului convenit.

## ***PARTEA A II-A – Dispoziții privind legislația aplicabilă***

### ***Articolul 4 - Certificate privind legislația aplicabilă***

1. În cazurile menționate în Partea a II-a din Acord, certificatul de durată determinată care indică faptul că persoana este, în ceea ce privește locul de muncă menționat, subiect al legislației Statului Contractant, se eliberează la cererea angajatului, angajatorului sau a persoanei care desfășoară o activitate independentă, în formularul convenit:

A) în Republica Moldova,

- de către Casa Națională de Asigurări Sociale;

B) în Republica Cehă,

- de către Administrația Cehă de Securitate Socială.

2. Certificatul eliberat este trimis persoanei vizate în cerere, și în cazurile prevăzute în articolele 9 - 14 ale Acordului, un exemplar al certificatului este trimis instituției sus-menționate a celui alt Stat Contractant.

#### **Articolul 5 - Excepții**

1. Următoarele instituții sunt desemnate pentru a conveni asupra excepțiilor, în conformitate cu Articolul 14, de la dispozițiile Articolelor 8-13 ale Acordului:

A) în Republica Moldova,

- de către Casa Națională de Asigurări Sociale;

B) în Republica Cehă,

- de către Administrația Cehă de Securitate Socială.

2. Angajatul și angajatorul acestuia depun o cerere comună privind excepția, în formă scrisă, la instituția desemnată a Statului Contractant a cărei legislație trebuie să fie aplicată în conformitate cu cererea. Cererea unei persoane care desfășoară activitate independentă trebuie să fie prezentată în mod analog.

Cererea privind excepția de la aplicarea legislației Statului Contractant de angajare a lucrătorilor detașați menționați în Articolul 9 al Acordului, care au fost deja angajați în acest Stat Contractant și a căror perioadă de detașare expiră, trebuie să fie prezentată înainte de sfârșitul perioadei de detașare.

3. Acordul instituțiilor desemnate ale Statelor Contractante asupra excepției trebuie să fie atestat de un certificat emis și transmis în conformitate cu alineatul 1 al prezentului Articol.

#### **PARTEA a III-a – Dispoziții speciale**

##### **Articolul 6 – Depunerea cererilor**

Cererea pentru prestațiile de invaliditate, limită de vârstă și de urmaș sunt depuse de către solicitant, de regulă, la instituția de la locul de domiciliu, însoțite de toate documentele relevante disponibile ale solicitantului pentru determinarea dreptului la prestație.

### **Articolul 7 – Procesarea cererii**

1. Dacă instituția unui Stat Contractant primește o cerere a unei persoane, care a realizat perioade de asigurare în baza legislației celuilalt sau ambelor State Contractante, această instituție transmite cererea, prin intermediul organismelor de legătură, instituției celuilalt Stat Contractant, indicând data la care a fost primită cererea.

Împreună cu cererea, aceasta va transmite, de asemenea, instituției celuilalt Stat Contractant:

- orice documentație disponibilă care ar putea fi necesară instituției celuilalt Stat Contractant pentru a stabili dreptul solicitantului la prestație,
- formularul care va indica, în special, perioadele de asigurare realizate conform legislației primului Stat Contractant,
- și o copie a propriei decizii asupra prestației, în cazul în care aceasta a fost luată.

2. Instituția celuilalt Stat Contractant determină ulterior dreptul solicitantului și notifică, prin intermediul organismelor de legătură, decizia sa instituției primului Stat Contractant.

Împreună cu decizia sa, aceasta va transmite, de asemenea, dacă este necesar sau la cerere, instituției primului Stat Contractant:

- orice documentație disponibilă care poate fi necesară instituției primului Stat Contractant pentru a stabili dreptul solicitantului la prestație,
- formularul care va indica, în special, perioadele de asigurare realizate conform legislației pe care o aplică.

3. Instituția Statului Contractant la care a fost depusă o cerere pentru prestații va verifica informațiile referitoare la solicitant și membrii familiei sale. Tipul de informații care trebuie verificate va fi convenit de către organismele de legătură ale celor două State Contractante.

### **PARTEA a IV-a – Dispoziții diverse**

#### **Articolul 8 – Expertiza medicală**

Instituția unui Stat Contractant va oferi, la cerere, instituției din celălalt Stat Contractant, informații medicale și documentația disponibilă cu privire la disabilitatea unui solicitant sau a unui beneficiar. Cererea de informații și documentare, precum și transmiterea acestora, se va face prin organismele de legătură ale Statelor Contractante.

### **Articolul 9 – Plata prestațiilor**

1. Prestațiile vor fi plătite direct către beneficiari.
2. Instituțiile Statelor Contractante vor plăti prestațiile sale în numerar în conformitate cu prevederile Acordului fără nici o deducere pentru cheltuielile sale administrative.
3. Rata de schimb a valutei naționale într-o valută liber convertibilă, dacă este necesar pentru aplicarea Articolului 24 al Acordului, va fi rata de schimb stabilită pentru ziua în care se efectuează plata.
4. Instituțiile Statelor Contractante pot solicita de la beneficiari, un certificat de dovadă a aflării în viață pentru a verifica dreptul la plata prestațiilor.

### **Articolul 10 – Schimbul de statistici**

Organismele de legătură ale Statelor Contractante vor face schimb de statistici anuale referitor la numărul de certificate emise în conformitate cu Articolul 4 al prezentului Aranjament și cu privire la plățile acordate beneficiarilor în conformitate cu prevederile Acordului. Aceste statistici vor include numărul de beneficiari și mărimea totală a prestațiilor, identificate după tipul prestației plătite conform Acordului. Aceste statistici vor fi prezentate într-o formă care urmează să fie convenită de către organismele de legătură.

### **Articolul 11 – Cooperarea organismelor de legătură**

Reprezentanții organismelor de legătură se vor reuni alternativ în ambele State Contractante pentru a discuta subiecte legate de aplicarea Acordului.

### **PARTEA a V-a - Dispoziții finale**

### **Articolul 12 – Intrarea în vigoare**

Prezentul Aranjament intră în vigoare la aceeași dată ca și Acordul și se va aplica pentru aceeași perioadă.

Încheiat la Chișinău la 04 iunie 2012 în două exemplare, în limbile moldovenească, cehă și engleză, toate textele fiind egal autentice.

În cazul unor divergențe de interpretare, textul în limba engleză va prevala.

**Pentru autoritatea competentă a  
Republicii Moldova**



**Pentru autoritatea competentă a  
Republicii Ceha**

